

Zmluva o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „**nariadenie GDPR**“) a § 34 zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**“)
(ďalej len „**Zmluva**“)

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
zastúpené: Ing. arch Matúš Vallo
osoba oprávnená na podpis Zmluvy: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora v zmysle Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto Zmluvy
kontaktné údaje: zodpovednaosoba@bratislava.sk
(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

Mestská časť Bratislava - Petržalka

sídlo: Kutlíková 17
IČO: 00603201
DIČ: 2020936643
zastúpené: Ing. Ján Hrčka, starosta
kontaktné údaje: tel.: +421947 487 545, +421947 487 249, e-mail: starosta@petrzalka.sk
(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)
(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

1. Prevádzkovateľ je podľa § 81 ods. 1 písm. a) zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o odpadoch**“) zodpovedný za nakladanie s komunálnymi odpadmi a s drobnými stavebnými odpadmi, ktoré vznikli na území Prevádzkovateľa.
2. Nakladanie s komunálnym odpadom a drobnými stavebnými odpadmi na území Prevádzkovateľa upravuje Všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 12/2021 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a s drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (ďalej len „**VZN o odpadoch**“).
3. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda zmluvných strán o rozsahu a podmienkach spracúvania osobných údajov, ktorých spracúvaním Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa a úprava vzájomných práv a povinností Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa v súlade s nariadením GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov (spolu ďalej aj ako „**predpisy na ochranu osobných údajov**“).
4. Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov schválilo Štatút hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy s účinnosťou od 1.9.2008 (ďalej len „**Štatút**“).
5. Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. V zmysle článku 44 ods. 3 písm. a) Štatútu Sprostredkovateľ v súlade so zákonom o odpadoch plní povinnosti držiteľa odpadu vo vzťahu k odpadu, s ktorým nakladá; povinnosť ohlasovať údaje z evidencie príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva podľa § 14 ods. 1 písm. g) plní prostredníctvom Prevádzkovateľa.
6. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami v súlade s čl. 28 ods. 1 nariadenia GDPR a § 34 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ ďalej vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal aj na to, aby pri ňom nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.
7. Sprostredkovateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať na základe pokynov Prevádzkovateľa v súlade s touto Zmluvou a Štatútom a že za týmto účelom splní všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z nariadenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadne z ustanovení tejto Zmluvy nezbavuje Sprostredkovateľa zodpovednosti za plnenie povinností, ktoré mu priamo vyplývajú z nariadenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.

Článok 2

Účel, povaha a rozsah spracúvania osobných údajov

1. Účelmi spracúvania osobných údajov je zabezpečenie realizácie zberu drobných stavebných odpadov na zbernom dvore v súlade s článkom 44 ods. 3 písm. a) Štatútu. Spracúvanie sa vykonáva na základe zákona o odpadoch, VZN o odpadoch a zákonnej povinnosti vyplývajúcej z ustanovení zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o miestnych daniach a miestnom poplatku**“), zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**daňový poriadok**“).
2. Odkruhom dotknutých osôb sú fyzické osoby - pôvodcovia odpadu zapojení do systému zberu komunálnych odpadov a drobných stavebných odpadov na území Prevádzkovateľa, ktorí sú poplatníkmi alebo platiteľmi poplatku podľa § 77 zákona o miestnych daniach a miestnom poplatku.
3. Osobné údaje, ktoré Prevádzkovateľ spracúva bezodkladne poskytne Sprostredkovateľovi na spracúvanie v rozsahu titul, meno, priezvisko, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, príp. adresa prechodného pobytu.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený na účely tejto Zmluvy vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi uvedenými v čl. 2 ods. 3 tejto Zmluvy. V ostatných prípadoch Sprostredkovateľ neposkytne osobné údaje iným osobám bez predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa.

Článok 3

Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa

1. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „**subdodávateľ**“) bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení subdodávateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa aj o zmenách na pozícii subdodávateľa; Prevádzkovateľ je oprávnený namietat voči takýmto zmenám.
2. Ak Sprostredkovateľ na základe súhlasu Prevádzkovateľa podľa bodu 1 tohto článku zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa tejto Zmluvy v mene Prevádzkovateľa subdodávateľa, Sprostredkovateľ je povinný na základe zmluvy alebo iného právneho úkonu uložiť subdodávateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto Zmluve medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, to najmä zaviazat subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany subdodávateľa na zabezpečenie a ochranu osobných údajov. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť Sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov mu zverených Prevádzkovateľom.

Článok 4

Podmienky spracúvania

1. Prevádzkovateľ je povinný vymedziť spracúvanie osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia. Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ vykonáva je založené na právnom základe, ktorý je v súlade s nariadením GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný najmä:
 - a) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa,
 - b) pri prvom kontakte s dotknutou osobou, oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa,
 - c) zabezpečiť splnenie povinností vyplývajúcich z čl. 13 a 14 nariadenia GDPR,
 - d) zabezpečiť poverenie osôb oprávnených konať v mene Sprostredkovateľa (ďalej len „**oprávnené osoby**“) na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa predpisov na ochranu osobných údajov v súlade s touto Zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa (tzv. poučenie oprávnenej osoby),
 - e) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušujú predpisy na ochranu osobných údajov alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná a do vykonania nápravy vykonať len také operácie, ktoré neznesú odklad a sú nevyhnutné na plnenie zákonnej povinnosti,
 - f) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi existenciu takéhoto osobitného zákona.
3. Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje, s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie, poskytovať Prevádzkovateľovi pomoc a súčinnosť pri:

- a) vybavovaní žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených predpismi na ochranu osobných údajov a to vhodnými technickými a organizačnými opatreniami po zohľadnení povahy spracúvania; Sprostredkovateľ poskytuje pomoc a súčinnosť bez zbytočného odkladu na základe žiadosti Prevádzkovateľa,
 - b) plnení povinností vyplývajúcich z dodržiavania bezpečnosti spracúvania podľa čl. 32 nariadenia GDPR a § 39 zákona o ochrane osobných údajov, oznámenia porušenia ochrany osobných údajov podľa čl. 33 a 34 nariadenia GDPR a § 40 a 41 zákona o ochrane osobných údajov, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov podľa čl. 35 nariadenia GDPR a § 42 zákona o ochrane osobných údajov a predchádzajúcej konzultácii podľa čl. 36 nariadenia GDPR a § 43 zákona o ochrane osobných údajov, ak Prevádzkovateľovi vznikne povinnosť vykonať posúdenie vplyvu alebo uskutočniť predchádzajúcu konzultáciu. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi pomoc a súčinnosť bez zbytočného odkladu na základe jeho žiadosti.
4. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť bezpečnosť osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Sprostredkovateľ uloží fyzicky získané osobné údaje do uzamykateľného trezoru v budove na ul. Ondreja Štefanka 2, Bratislava-Petržalka.
 5. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy a vzájomnej komunikácie zaväzujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia v primeranom rozsahu, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky a náklady na ne, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v súlade s čl. 32 nariadenia GDPR a § 39 zákona o ochrane osobných údajov.
 6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi plnú súčinnosť a všetky informácie potrebné k preukázaniu splnenia povinností ustanovených v čl. 28 nariadenia GDPR a § 34 zákona o ochrane osobných údajov a to predovšetkým, nie však výlučne, na účely kontrol a konaní o ochrane osobných údajov vykonávaných Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a na účely styku s príslušnými orgánmi verejnej moci.
 7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť plnú súčinnosť a všetky potrebné informácie za účelom výkonu auditov a kontrol vykonávaných zo strany Prevádzkovateľa alebo iného audítora povereného Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ sa zaväzuje aktívne prispievať k riadnemu výkonu týchto kontrol a auditov.
 8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, ktoré spracúva v mene Prevádzkovateľa; povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že vykoná opatrenia na to, aby fyzické osoby, ktoré konajú na základe jeho pokynov (zamestnanci) dodržiavali povinnosť mlčanlivosti. Na požiadanie Prevádzkovateľa je Sprostredkovateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitných predpisov; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov a vo vzťahu k Úradu pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh.
 9. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak poruší pokyny ustanovené touto Zmluvou, najmä tým, že v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa vykoná spracovateľské operácie alebo určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov, na ktoré bol poverený Prevádzkovateľom, vo vzťahu k takémuto spracúvaniu sa naň v zmysle nariadenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov budú vzťahovať všetky povinnosti ako na samostatného Prevádzkovateľa.
 10. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, ak nesplnil povinnosti podľa predpisov o ochrane osobných údajov, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom.

Článok 5

Doba trvania a zánik Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán v písomnej forme,
 - b) výpoveďou jednej zo zmluvných strán doručenou druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodov; výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od Zmluvy; od Zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia Zmluvy druhou stranou. Odstúpenie od Zmluvy je účinné jeho doručením na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v Zmluve.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Sprostredkovateľ porušil povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy, Nariadenia GDPR alebo zákona o ochrane osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb, a to najmä získavať, poskytovať v súlade s touto Zmluvou a archivovať len po dobu trvania tejto Zmluvy.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
2. V otázkach, ktoré nie sú výslovne upravené touto Zmluvou sa postupuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná sloboda nie je obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že Zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak ich súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.
4. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých z ktorých Prevádzkovateľ dostane tri a Sprostredkovateľa jedno vyhotovenie.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

.....
Ing. Ing. Tatiana Kratochvílová
prvá námestníčka primátora, v. r.

.....
Ing. Ján Hrčka, starosta, v. r.